

# Lutheran Quarterly



## *Editor*

Paul Rorem, Princeton Theological Seminary

## *Managing Editor*

Virgil F. Thompson, Lummi Island, WA

## *Associate Editors*

Timothy Wengert  
The Lutheran Theological Seminary  
at Philadelphia

Mark C. Mattes  
Grand View University,  
Des Moines, IA

## *Associate Editor and Book Review Editor*

Mary Jane Haemig  
Luther Seminary, St. Paul

## *Associate Book Review Editor*

Suzanne S. Hequet,  
Concordia University, St. Paul

Martin Lohrmann, Wartburg Theological Seminary, Dubuque, IA, *Webmaster*

Mark Dixon, Princeton Theological Seminary, *Coordinator of Social Media*

## *Council of Editorial Advisors*

Matthew L. Becker  
Valparaiso University, Valparaiso, IN

Amy Nelson Burnett  
University of Nebraska, Lincoln

Maria Elizabeth Erling  
Lutheran Theological Seminary, Gettysburg

Michael J. Halvorson  
Pacific Lutheran University, Tacoma, WA

Gordon S. Huffinan  
Trinity Seminary, Columbus, OH

Gordon A. Jensen  
Lutheran Theological Seminary,  
Saskatoon, Canada

Anna Marie Johnson  
Garrett Theological Seminary, Evanston, IL

Karl Krueger  
The Lutheran Theological Seminary  
at Philadelphia

L. DeAne Lagerquist  
St. Olaf College, Northfield, MN

Carter Lindberg  
Boston University

Todd Nichol  
St. Olaf College, Northfield, MN

John T. Pless  
Concordia Theological Seminary,  
Fort Wayne, IN

Kirsi Stjerna  
Pacific Lutheran Theological Seminary,  
Berkeley

Vitor Westhelle  
Lutheran School of Theology  
at Chicago

Sarah Hinlicky Wilson  
St. Paul, MN



## LUTHERAN QUARTERLY

© 2017 by Johns Hopkins University Press and Lutheran Quarterly, Inc. **All rights reserved.**

*Lutheran Quarterly* (ISSN 0024-7499), New Series, is published four times a year in Spring (March), Summer (June), Autumn (September), and Winter (December) for Lutheran Quarterly, Inc., by Johns Hopkins University Press, 2715 N. Charles Street, Baltimore, MD 21218-4363, USA.

Periodicals postage paid at Baltimore, Maryland, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: Send address changes to *Lutheran Quarterly*, Johns Hopkins University Press, Journals Division, 2715 N. Charles Street, Baltimore, MD 21218-4363.

*Permissions.* No portion of *Lutheran Quarterly* may be reproduced by any process or technique without the formal consent of the publisher. Please visit the Press's permissions department at [www.press.jhu.edu/cgi-bin/permissions.cgi](http://www.press.jhu.edu/cgi-bin/permissions.cgi) for more information.

*Subscriptions.* Individuals and institutions may subscribe to the journal in print, online, or both versions. For online *institutional* subscriptions, contact Johns Hopkins University Press (see below). For all other orders, see the journal's web page: [https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran\\_quarterly/](https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran_quarterly/).

*Advertising.* The journal accepts advertisements in the *online version only*. For rates, specs, and deadlines see: [https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran\\_quarterly/rate\\_card.html](https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran_quarterly/rate_card.html).

**PUBLISHER CONTACTS:** All business correspondence should be addressed to Johns Hopkins University Press, Journals Division, P.O. Box 19966, Baltimore, MD 21218-4363 (USA).  
phone • 410-516-6987 • Toll free 1-800-548-1784 (US/Canada only)  
email • [jrnlcirc@press.jhu.edu](mailto:jrnlcirc@press.jhu.edu) • [www.press.jhu.edu/journals](http://www.press.jhu.edu/journals).

**EDITORIAL INFORMATION:** *Lutheran Quarterly*, New Series, a journal for all interested in the Evangelical-Lutheran Church everywhere, its history and theology, continues the tradition of *Lutheran Quarterly*, 1949-1977, a successor to *Evangelical Review* since 1849, *Lutheran Church Review*, 1882, and the *Augustana Quarterly*, 1922.

The aims of the New Series are unchanged: to provide a forum 1) for the discussion of Christian faith and life on the basis of the Lutheran confession; 2) for the application of the principles of the Lutheran church to the changing problems of religion and society; 3) for the fostering of world Lutheranism, and 4) for the promotion of understanding between Lutherans and other Christians.

Submit manuscripts to Dr. Paul Rorem, Princeton Seminary, P.O. Box 821, Princeton, NJ 08542 or [paul.rorem@ptssem.edu](mailto:paul.rorem@ptssem.edu). Manuscripts are subject to peer review and editorial modification. Style sheet is available on request and online at: [https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran\\_quarterly/guidelines.html](https://www.press.jhu.edu/journals/lutheran_quarterly/guidelines.html).

Submit books for review to Dr. Mary Jane Haemig, Luther Seminary, 2481 Como Avenue, St. Paul, MN 55108.

All other correspondence to the Managing Editor, Bud Thompson, 2752 N. Nugent Road, Lummi Island, WA 98262; 509 953 4715; [vftonlummi@gmail.com](mailto:vftonlummi@gmail.com).

For more information about the journal, see [www.lutheranquarterly.com](http://www.lutheranquarterly.com)

### LUTHERAN QUARTERLY BOARD OF DIRECTORS

Oliver K. Olson, President, Minneapolis, MN

David J. Hardy, Vice-president and Treasurer, Attorney, Chicago

Robert Kolb, Secretary, Concordia Seminary, St. Louis

Charles Arand, Concordia Seminary, St. Louis

Joseph Burgess, Hawley, MN

Mark Granquist, Luther Seminary, St. Paul

Gracia Grindal, Luther Seminary, St. Paul

Steven Paulson, Luther Seminary, St. Paul


Lawrence Rast, Concordia Theological Seminary, Fort Wayne

Walter C. Sundberg, Jr., Luther Seminary, St. Paul

Paul Rorem, Editor, Princeton Theological Seminary

Virgil F. Thompson, Managing Editor, Lummi Island, WA

Lutheran Quarterly, Inc. was incorporated as a nonprofit society under the laws of the State of Wisconsin, May 21, 1984.

Printed at The Sheridan Press, Hanover, PA. The paper in this publication meets the requirements of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).

# LUTHERAN QUARTERLY

VOLUME 31 NUMBER 1 SPRING 2017

## *Table of Contents*

---

About This Issue	
The Sacrament of the Altar <i>Gordon A. Jensen</i>	I
Commemoration of the Reformation in Germany and Lund <i>Theodor Dieter</i>	22
Luther and Lutherans on Confession, “the Forgotten Sacrament” <i>Karl-Hermann Kandler</i>	50
Exploring the Legacy of Paul Althaus <i>Ryan Tafilowski</i>	64
Comment Luther in Slovak <i>Lubomír Batka</i>	85
Notes	94
Book Reviews	96

---

**VD** The symbol on our cover, *Verbum Domini Manet in Aeternum* (1 Peter 1.25), was  
**MA** adopted as motto by Luther’s sovereign, Frederick the Wise, and his successors. The  
original “Protestant” princes walking out of the imperial Diet of Speyer 1529, unruly  
peasants following Thomas Muentzer, and from 1531 to 1547 the coins, medals, flags and  
guns of the Smalcaldic League all bore the most famous Reformation slogan, the first  
Evangelical confession: the Word of the Lord remains forever.

## About This Issue

**V/D** Some *loci* are bigger than others. Last year Gordon Jensen covered baptism with **M/A** such compact balance that we asked him to do the same for the Lord's Supper. Jensen's earlier essay on "Luther and Bucer on the Lord's Supper," LQ 27 (2013): 167–187, also pointed toward his current work on the Wittenberg Concord of 1536, as we shall see in a forthcoming essay and book. He is currently on sabbatical from his position as the William Hordern Professor of Theology at *Lutheran Theological Seminary Saskatoon, 114 Seminary Crescent, Saskatoon, SK S7N 0X3, Canada; gordon.jensen@usask.ca.*

**V/D** Some anniversaries are bigger than others. With 2017 finally here, Theodor Dieter **M/A** reflects on the quincentennial of the Reformation, now including the visit of Pope Francis to the Lutheran church in Lund, Sweden, on October 31, 2016. Among his many publications, the most pertinent to this topic and to that visit was his work as a major consultant on the text discussed here: *From Conflict to Communion, Lutheran-Catholic Common Commemoration of the Reformation in 2017*, published jointly by the Lutheran World Federation and the Pontifical Council for Promoting Christian Unity. Thus, his perspective, as he says, is from the inside. Dieter, t.dieter@ecumenical-institute.org, is the Director of the *Institute for Ecumenical Research, 8 rue Gustave-Klotz, F-67000, Strasbourg, France.*

**V/D** When Luther and the Lutheran Confessions refer to confession or penance, they **M/A** mean a private and individual pastoral act, now rare. Karl-Hermann Kandler traces how private confession decreased in practice in Lutheran lands, yet never disappeared entirely, with some specific examples from Freiberg in Saxony, his home base. First published in *Luther* 87 (2016), this comprehensive and condensed history was translated by Jacob Corzine, jacob.corzine@me.com. k-h-kandler@arcor.de; *Enge Gasse 26, 09599 Freiburg, Germany.*

**V/D** Welcome to Ryan Tafilowski, an American Ph.D. candidate in theology and ethics **M/A** at the University of Edinburgh who has also studied in Mainz and Tübingen. His thesis is on the theology of Paul Althaus, as glimpsed here in an essay on the disputed legacy of the Erlangen theologian. For an introductory overview of Althaus, see Hans Schwarz, "Paul Althaus 1888–1966," LQ 25 (2011): 28–51, as revised for *Twentieth-Century Lutheran Theologians*, ed. M. Mattes (Vandenhoeck & Ruprecht, 2013). *School of Divinity, University of Edinburgh, Mound Place, Edinburgh, UK, EH1 2 LX; s0894565@sms.ed.ac.uk.*

**V/D** This issue concludes with a few Notes and the usual treasury of book reviews, **M/A** thanks to Mary Jane Haemig, but first comes a report on "Luther in Slovak" in a series of Comments also curated by Haemig. Ľubomír Batka is the director of the current project of translating some of Luther's work into Czech and (literary) Slovak at the Evangelical Lutheran Faculty of Comenius University in Bratislava, where he is the Dean. batka@fevth.uniba.sk.